

## FreeStyle® Comfort®




Prenosni koncentrador kisika s funkcijami autoSAT®, UltraSense® in autoDOSE®




## Uporabniški upravljalni elementi in indikatorji stanja sistema

<b>ISO 7000</b>	
	Priročnik za uporabnika; navodila za uporabo. Reg. št. 1641
	Država in datum proizvodnje. "CC" označuje dvočrkovno kodo države proizvodnje. Datum izdelave je v obliki LLLL-MM-DD. Reg. št. 6049
	Ne izpostavljajte dežju, hranite na suhem. Reg. št. 0626
	Omejitev zlaganja po številu, kjer "n" označuje največje dovoljeno število enot. Reg. št. 2403
<b>REF</b>	Kataloška številka. Reg. št. 2493
<b>SN</b>	Serijska številka. Reg. št. 2498
	Razpon temperature skladiščenja ali delovne temperature. Reg. št. 0632
	Razpon vlažnosti med skladiščenjem. Uredba št. 2620
	Omejitev atmosferskega tlaka. Reg. št. 2621
	Ime in naslov proizvajalca. Reg. št. 3082
	Ta stran zgoraj. Reg. št. 0623
	Lomljivo, ravnejte previdno. Reg. št. 0621
	Vsebuje nevarne snovi. Reg. št. 3723
	Uvoznik. Reg. št. 3725
	Izhod za O <sub>2</sub>


<b>ISO 7010: Grafični simboli – varnostne barve in varnostni znaki – registrirani varnostni znaki</b>	
	Navodila za uporabo morate prebrati. Reg. št. M002
	Ne hranite v bližini ognja, plamenov, isker. Prepovedani odprti viri vžiga in kajenje. Reg. št. P003
	Ne kadite v bližini enote ali med uporabo enote. Reg. št. P002
	Opozorilo. Reg. št. W001
<b>IEC 60417</b>	
	Uporabljeni del tipa BF (stopnja zaščite pred električnim šokom). Reg. št. 5333
	Oprema razreda II, dvojno izolirana. Reg. št. 5172
<b>Uredba EU 2017/745</b>	
<b>EC REP</b>	Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti
<b>CE</b> ####	Če oznaka edinstvenega identifikatorja pripomočka (UDI) vsebuje simbol CE####, pripomoček izpolnjuje zahteve za zadevne medicinske pripomočke. Simbol CE#### predstavlja številko priglašene organa.
<b>Dodatni simboli</b>	
	Hranite ločeno od vnetljivih snovi, olja in maščob.
	Ne razstavljajte.
	Povečajte pretok.
	Zmanjšajte pretok.
	Menijski gumb.
	Stikalo za vklop/izklop. Reg. št. 5009
<b>RTCA/DO-160 razdelek 21</b> Skladno s kategorijo M	Proizvajalec tega POC je ugotovil, da je ta pripomoček v skladu z vsemi veljavnimi merili FAA za sprejemljivost in uporabo na krovu letala.

	Proizvajalec tega POC je ugotovil, da je ta pripomoček v skladu z vsemi veljavnimi merili FAA za sprejemljivost in uporabo na krovu letala.
	Simbol za recikliranje
<b>CH REP</b>	Pooblaščen predstavnik v Švici (ADD)
<b>UK CA #####</b>	Če ima pripomoček oznako UKCA, kot je prikazano z oznako UKCA#####, ki označuje številko priglšenega organa, je ta pripomoček v skladu s predpisi UKCA.
<b>21 CFR 801.15</b>	
<b>RX ONLY</b>	V skladu z zvezno zakonodajo lahko pripomoček prodajajo samo zdravniki oziroma izdajo naročilnico zanj.
<b>Certifikat ETL</b>	
	Certificirano tako za trg ZDA kot za kanadski trg v skladu z veljavnimi standardi v ZDA in Kanadi.
Vsebuje FCC ID: WAP2001 Obvestilo FCC Ta pripomoček lahko vsebuje CYBLE-022001-00, vključno z anteno 2450AT18B100 družbe Johnson Technology, v skladu s 15. delom pravil FCC. Pripomoček izpolnjuje zahteve za modularni oddajnik, odobren, kot je podrobno opisano v javnem obvestilu FCC DA00-1407. Delovanje oddajnika je predmet naslednjih dveh pogojev: (1) Pripomoček ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) Ta pripomoček mora sprejeti vse prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje. Izdelek je zaščiten z vsaj enim ameriškim ali mednarodnim patentom. Za seznam veljavnih patentov obiščite našo spodaj navedeno spletno mesto. Pat: <a href="http://www.caireinc.com/corporate/patents">www.caireinc.com/corporate/patents</a>	
<b>Grafični simboli za uporabo na opremi IEC 60417</b>	
	Enosmerni tok, reg. št. 5031
	Izmenični tok, reg. št. 5032
<b>IEC 60601-1</b>	
<b>IP22</b>	Odporno na kapljanje

**Direktiva Sveta 2012/19/EU**

	OEE0 Ta simbol opozarja lastnike opreme, naj jo ob koncu življenjske dobe vrnejo v obrat za recikliranje v skladu z direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (OEE0). Naši izdelki bodo skladni z direktivo o omejevanju nevarnih snovi (RoHS). Svinca ali drugih nevarnih snovi ne smejo vsebovati več kot zgolj v sledeh.
---	---

**IEC 60601-1-8**

	Tehnični alarm nizke prioritete
---	---------------------------------

**ISO 15223-1**

<b>MD</b>	Medicinski pripomoček. Reg. št. 5.7.7
<b>UDI</b>	Edinstveni identifikator pripomočka št. 5.7.10

**A S/NZS 4417.1, AS/NZS 4417.2**

	ACMA Regulatory Compliance Mark - označuje skladnost s predpisi ACMA (ADD)
---	--

**Brezžična tehnologija**

Vrste povezav	SSP, iAP2, GATT
Frekvenca	od 2402 do 2480 MHz
Največja RF izhodna moč	+4 dBm
Območje delovanja	10 m (razred 2)

Priporočljivo je, da je stroj med delovanjem od telesa oddaljen najmanj 0,43" (1,1 cm). Ne velja za maske, cevke za zrak ali dodatke.

## Odpiranje embalaže pripomočka FreeStyle Comfort

Preverite, ali so v embalaži priložene vse navedene komponente. Če kateri koli kos manjka, se takoj obrnite na svojega dobavitelja.

### Standardni dodatki

- Prenosni koncentrador kisika
- Torba za prenašanje
- Ramenski pas
- 8-celična baterija
- Napajalnik za izmenični tok
- Napajalni kabel za izmenični tok
- Napajalnik za enosmerni tok
- Uporabniški priročnik

### Izbirni dodatki

- Dodatna 8-celična baterija
- 16-celična baterija
- Namizni polnilnik
- Torba za prenašanje vseh dodatkov

## Predstavitvev pripomočka FreeStyle Comfort

Seznanite se z glavnimi funkcijami in uporabniškim vmesnikom pripomočka FreeStyle Comfort.

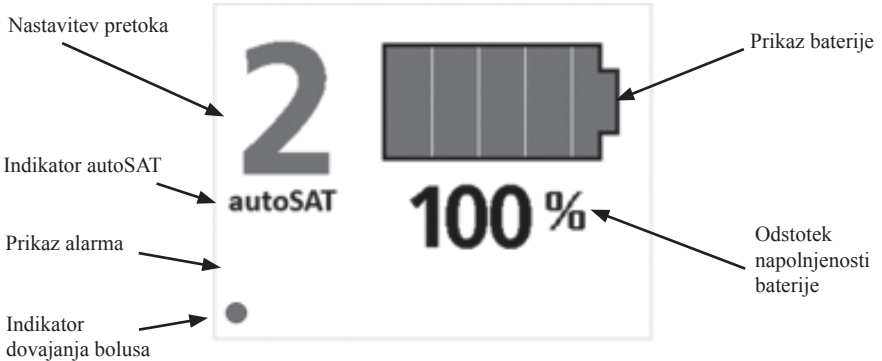
### Pogled od spredaj



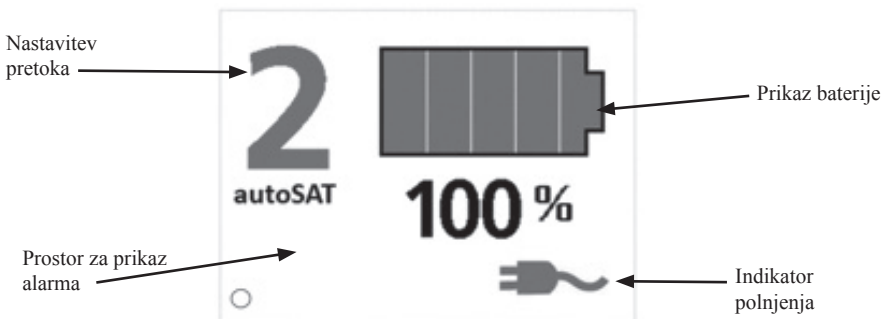
## Pogled od zgoraj



## Zaslon ob napajanju prek baterije



## Zaslon ob napajanju z izmeničnim/enosmernim tokom



## Kaj je koncentrador kisika

Zrak, ki ga dihamo, vsebuje približno 21 % kisika, 78 % dušika in 1 % drugih plinov. Pripomoček FreeStyle® Comfort® vsesa zunanji zrak skozi odprtine za dovod zraka. Ta zrak gre nato skozi adsorpcijski material, ki mu rečemo molekulsko sito. Ta material loči kisik od dušika, zato skozenj pride samo kisik. Rezultat je pretok visoko koncentriranega kisika, ki se dovaja uporabniku.

V pripomočku FreeStyle Comfort smo združili napredni tehnologiji koncentratorja kisika in varčevanja s kisikom ter tako izdelali prenosni pripomoček, ki omogoča največjo mero prenosljivosti in premikanja. Napredno pulzno dovajanje pretoka hitro zazna, ko uporabnik vdihne, in na začetku vsakega vdihava dovaja pulz kisika. Pulzno dovajanje pretoka je idealno za dejavnosti in čas, ko ste zdoma. Varčuje s kisikom in podaljša življenjsko dobo baterije v nasprotju z neprekinjenim pretokom. Pripomoček FreeStyle Comfort je dovolj lahek, da ga lahko nosite prek ramenskega pasu. Lahko deluje na izmenični tok (stenska vtičnica), enosmerni tok (vozilo) ali baterije.

## Namen uporabe

Koncentrador kisika CAIRE FreeStyle Comfort je namenjen dovajanju dodatnega kisika. Pripomoček ni namenjen ohranjanju pri življenju in ne zagotavlja nikakršnih možnosti nadziranja bolnika.

## Zakaj je vaš osebni zdravnik predpisal kisik

Mnogi ljudje trpijo zaradi različnih boleznih srca, pljuč in drugih boleznih dihal. Mnogim od teh ljudi lahko koristi terapija z dodajanjem kisika na domu, med potovanji ali med vsakodnevnimi dejavnostmi, ki jih opravljajo, ko niso doma.

Kisik je plin, ki sestavlja 21 % zunanjega zraka, ki ga dihamo, in naše telo za ustrezno delovanje potrebuje stalno oskrbo s kisikom. Osebni zdravnik vam je predpisal pretok ali nastavitve, ki ustreza vaši bolezni dihal.

Čeprav kisik sam po sebi ne povzroča odvisnosti, je lahko nepooblaščen terapija s kisikom nevarna. Preden uporabite ta koncentrador kisika, se posvetujte z zdravnikom. Vaš dobavitelj opreme za dovajanje kisika vam bo pokazal, kako nastaviti predpisan pretok.

## Profil upravljavca

Koncentratorji z dodatnim kisikom oskrbujejo uporabnike, ki trpijo zaradi bolezni, ki vplivajo na učinkovitost pljuč pri prenosu kisika v zraku v njihov krvni obtok. Prenosni koncentratorji kisika (POC) ne shranjujejo niti ne vsebujejo kisika. Ni jih treba ponovno polniti, lahko pa jih napolnite kjer koli, kjer je na voljo izmenični ali enosmerni tok (razen na letalu). Zato je uporabnik razmeroma samozadosten v smislu domače uporabe, premikanja (tako doma kot zdoma), mobilnosti in splošnega življenjskega sloga. Koncentrador kisika je na voljo le na zdravniški recept.

Tipični uporabnik terapije s kisikom je starejši od 65 let in ima različne bolezni dihal, vključno s kronično obstruktivno pljučno boleznijo (KOPB). Uporabniki imajo običajno dobre kognitivne sposobnosti in morajo biti zmožni izraziti nelagodje. Če uporabnik ni zmožen izraziti nelagodja ali ne more prebrati in razumeti oznak na koncentratorju in navodil za uporabo, priporočamo, da uporaba poteka pod nadzorom osebe, ki je tega zmožna. Če uporabnik med uporabo koncentratorja začuti nelagodje, se mora posvetovati s svojim zdravnikom. Uporabnikom svetujemo tudi, da imajo na voljo rezervni kisik (na primer jeklenko s kisikom) v primeru izpada električne energije ali okvare koncentratorja. Za uporabo koncentratorja ne potrebujejo nikakršnih edinstvenih spretnosti ali sposobnosti.

## Pomembno!

Varnostna navodila so opredeljena tako:



**OPOZORILO: POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE ZA NEVARNOSTI, OB KATERIH LAHKO PRIDE DO RESNIH POŠKODB.**



**POZOR: Pomembne informacije za preprečevanje škode na pripomočku FreeStyle Comfort.**

Opomba: Informacije, ki zahtevajo posebno pozornost.

## Indikacije za uporabo



**OPOZORILO: ZELO POMEMBNO JE, DA IZBERETE SAMO PREDPISANO RAVEN KISIKA. IZBRANEGA PRETOKA NE SPREMENJAJTE, ČE VAM TEGA NE NAROČI LICENCIRANI KLINIČNI ZDRAVNIK.**

**OPOZORILO: TA PRIPOMOČEK NI BIL PREIZKUŠEN ALI ODOBREN ZA UPORABO PRI PEDIATRIČNIH BOLNIKI.**

**OPOZORILO: TA PRIPOMOČEK NI BIL PREIZKUŠEN ALI ODOBREN ZA UPORABO PRI PEDIATRIČNIH BOLNIKI.**

**OPOZORILO: V SKLADU Z ZVEZNO ZAKONODAJO (ZDA) JE TA PRIPOMOČEK NAPRODAJ ALI NA IZPOSOJO SAMO PREK NAROČILNICE OSEBNEGA ZDRAVNIKA ALI DRUGEGA POOBLAŠČENEGA ZDRAVSTVENEGA DELAVCA.**

**OPOZORILO: TE ENOTE NE SMETE UPORABLJATI ZA OHRANJANJE PRI ŽIVLJENJU. VSE UPORABNIKE, KI MED UPORABO TEGA PRIPOMOČKA NE MOREJO IZRAZITI NELAGODJA, BODO MORDA POTREBOVALI DODATNO SPREMLJANJE. UPORABNIKI Z OKVARO SLUHA IN/ALI VIDA BODO MORDA POTREBOVALI POMOČ PRI SPREMLJANJU ALARMOV.**

**OPOZORILO: NASTAVITVE NAČINA PULZNEGA ODMERJANJA JE TREBA DOLOČITI ZA VSAKEGA UPORABNIKA POSEBEJ GLEDE NA NJEGOVE POTREBE V MIROVANJU, MED VADBO IN MED POTOVANJEM.**

**OPOZORILO: TA PRIPOMOČEK JE NAMENJEN UPORABI V DOMAČEM ZDRAVSTVENEM VARSTVU IN PODOBNIH AMBULANTNIH OKOLJIH.**

**OPOZORILO: TA PRIPOMOČEK JE NAMENJEN ZA BOLNIKA, KI PREJEMA KISIKOVO TERAPIJO.**

**OPOZORILO: NEKATERI DIHALNI NAPORI BOLNIKA MORDA NE BODO SPROŽILI FUNKCIJE VARČEVANJA S KISIKOM.**

**OPOZORILO: PRIPOMOČEK FREESTYLE COMFORT NI NAMENJEN UPORABI PRI BOLNIKI S TRAEOSTOMO.**

**OPOZORILO: NOSEČNICE ALI DOJEČE MATERE NE SMEJO UPORABLJATI PRIPOMOČKOV, PRIPOROČENIH V TEH NAVODILIH, SAJ LAHKO VSEBUJEJO FTALATE.**

## Kontraindikacije za uporabo



**OPOZORILO: UPORABA KISIKA, KI NI PREDPISAN, JE V NEKATERIH OKOLIŠČINAH LAHKO NEVARNA. TA PRIPOMOČEK SE SME UPORABLJATI SAMO, ČE GA PREDPIŠE OSEBNI ZDRAVNIK.**

**OPOZORILO: TA PRIPOMOČEK NI NAMENJEN UPORABI V OKOLJIH, KJER SE UPORABLJAJO NAPRAVE ZA MAGNETNO REZONANCO, ALI V NJIHOVI BLIŽINI.**

**OPOZORILO: NE SMETE UPORABLJATI V PRISOTNOSTI VNETHIVIH ANESTETIKOV.**

**OPOZORILO: KOT PRI VSAKI ELEKTRIČNI NAPRAVI LAHKO UPORABNIK PRESTANE OBDOBJA NEDELOVANJA ZARADI IZPADA ELEKTRIČNE ENERGIJE ALI POTREBE PO SERVISIRANJU KONCENTRATORJA KISIKA S STRANI USPOSOBLJENEGA TEHNIKA. KONCENTRATOR KISIKA NI PRIMEREN ZA UPORABNIKE, PRI KATERIH BI ZARADI TAKŠNE ZAČASNE PREKINITVE LAHKO PRIŠLO DO ŠKODLJIVIH POSLEDIC ZA ZDRAVJE.**

**OPOZORILO: TA PRIPOMOČEK NI ODOBREN ZA UPORABO V VSEH OKOLJIH. IZPOSTAVLJENOST DOLOČENIM ELEKTROMAGNETNIM VIROM LAHKO POVZROČI MOTNJE ALI NENAMERNO DELOVANJE PRIPOMOČKA. V PRIMERU MOTENJ JE TREBA PRIPOMOČEK TAKOJ IZKLOPITI.**

## Varnostne smernice



**OPOZORILO: SPREMINJANJE  
TE OPREME NI DOVOLJENO**

**OPOZORILO: TA PRIPOMOČEK DOVAJA VISOKO KONCENTRIRAN KISIK, KI SPODBUJA HITRO IZGOREVANJE. NE DOVOLITE KAJENJA ALI OGNJA V PROSTORU, V KATEREM JE (1) TA PRIPOMOČEK ALI (2) KATERI KOLI PRIPOMOČEK, KI VSEBUJE KISIK. V PRIMERU NEUPOŠTEVANJA TEGA OPOZORILA LAHKO PRIDE DO HUDEGA POŽARA, MATERIALNE ŠKODE IN/ALI TELESNIH POŠKODB OZIROMA SMRTI.**

**OPOZORILO: ENOTE NE UPORABLJAJTE V OMEJENEM ALI ZAPRTEM PROSTORU (T.J. V MAJHNEM KOVČKU ALI TORBICI), KJER JE PREZRAČEVANJE LAHKO OMEJENO. S TEM LAHKO POVZROČITE PREGREVANJE KONCENTRATORJA KISIKA, KAR POSLABŠA NJEGOVO DELOVANJE.**

**OPOZORILO: KONCENTRATOR MORATE NAMESTITI TAKO, DA PREPREČITE NASTANEK DIMA, ONESNAŽEVALCEV ALI HLAPOV.**

**OPOZORILO: V PRIMERU RESNE NEZGODE S TEM PRIPOMOČKOM MORA UPORABNIK NEZGODO NEMUDOMA PRIJAVITI DOBAVITELJU IN/ALI PROIZVAJALCU. RESNA NEZGODA JE OPREDELJENA KOT POŠKODBA, SMRT ALI MOŽNOST POVZROČITVE POŠKODBE/SMRTI, ČE BI SE TA NEZGODA PONOVIŁA. UPORABNIK LAHKO NEZGODO PRIJAVI TUDI PRISTOJNEMU ORGANU V DRŽAVI, V KATERI JE PRIŠLO DO NEZGODE.**



**OPOZORILO: UPORABA NEKATERIH DODATKOV ZA DOVAJANJE KISIKA, KI NISO NAMENJENI UPORABI S TEM KONCENTRATORJEM KISIKA, LAHKO POSLABŠA NJEGOVO DELOVANJE. PRIPOROČENI DODATKI SO NAVEDENI V TEH NAVODILIH.**

**OPOZORILO: ČE JE KONCENTRATOR KISIKA PADEL NA TLA, JE POŠKODOVAN ALI JE BIL IZPOSTAVLJEN VODI, SE ZA PREGLED ALI MOREBITNO POPRAVILO PRIPOMOČKA OBRNITE NA SVOJEGA DOBAVITELJA OPREME. NE UPORABLJAJTE KONCENTRATORJA KISIKA, ČE IMA POŠKODOVAN NAPAĀALNI KABEL ALI VTIČ.**

**OPOZORILO: PRAVILNO PRITRDITE, PRIVEŽITE ALI KAKO DRUGAČE PREPREČITE PREMIKANJE KONCENTRATORJA KISIKA MED PREVOZOM, DA PREPREČITE ŠKODO ALI POŠKODBE.**

**OPOZORILO: UREDBI AMERIŠKEGA MINISTRSTVA ZA PROMET (DOT) IN ZDRUŽENIH NARODOV (ZN) ZAHTEVATA ODSTRANITEV BATERIJE IZ PRIPOMOČKA MED VSEMI MEDNARODNIMI POLETI, MED KATERIMI KONCENTRATOR KISIKA PRIJAVITE KOT PRTLJAGO. PRI POŠILJANJU KONCENTRATORJA KISIKA JE TREBA BATERIJO ODSTRANITI IZ PRIPOMOČKA IN JO USTREZNO ZAPAKIRATI.**

**OPOZORILO: OPREME NE UPORABLJAJTE, NE DA BI PREJ PREBRALI IN RAZUMELI TA NAVODILA. ČE NE RAZUMETE OPOZORIL IN NAVODIL, SE PRED POSKUSOM UPORABE TE OPREME OBRNITE NA DOBAVITELJA OPREME, SICER LAHKO PRIDE DO TELESNIH POŠKODB ALI MATERIALNE ŠKODE.**

**OPOZORILO: ČE OBČUTITE NELAGODJE ALI POTREBUJETE NUJNO ZDRAVSTVENO OSKRBO, TAKOJ POIŠČITE ZDRAVNIŠKO POMOČ.**

**OPOZORILO: UPORABA KONCENTRATORJA KISIKA ZUNAJ NAVEDENE DELOVNE TEMPERATURE LAHKO OMEJI ZMOŽNOST KONCENTRATORJA, DA IZPOLNJUJE SPECIFIKACIJE GLEDE KONCENTRACIJE KISIKA. TEMPERATURE OMEJITE SI OGLEJTE V POGlavJU O SPECIFIKACIJAH V TEH NAVODILIH.**

**OPOZORILO: S PRIPOMOČKI, KI VSEBUJEJO KISIK OZIROMA S KONCENTRATORJEM KISIKA NE UPORABLJAJTE OLJA, MASTI, NAFTNIH DERIVATOV ALI DRUGIH VNETLJIVIH IZDELKOV. UPORABLJATE LAHKO SAMO LOSJONE ALI MAZILA NA VODNI OSNOVI, KI SO ZDRUŽLJIVI S KISIKOM. KISIK POSPEŠI IZGOREVANJE VNETLJIVIH SNOVI.**

**OPOZORILO: NEUSTREZNA UPORABA BATERIJE LAHKO POVZROČI, DA SE BATERIJA SEGREJE ALI VNAME, KAR LAHKO POVZROČI HUDE POŠKODBE. PAZITE, DA BATERIJE NE PREBODETE, UDARITE, STOPITE NANJO IN DA VAM NE PADE NA TLA OZIROMA DA JE KAKO DRUGAČE NE IZPOSTAVITE MOČNIM UDARCEM ALI SUNKOM. UPORABA POŠKODOVANE BATERIJE LAHKO POVZROČI TELESNE POŠKODBE.**

**OPOZORILO: KOVINSKIH KONTAKTOV BATERIJE SE NE SMETE DOTIKATI S KOVINSKIMI PREDMETI, KOT SO KLJUČI ALI KOVANCI, SAJ LAHKO POVZROČITE KRATEK STIK. ZARADI TEGA LAHKO PRIDE DO ISKRENJA ALI PREKOMERNEGA SEGREVANJA.**



**OPOZORILO: MED UPORABO PRENOSNEGA KONCENTRATORJA KISIKA NA PROSTEM Z NAPAVALNIKOM NA IZMENIČNI TOK PRIKLJUČITE NAPAVALNIK SAMO V VTIČNICO S PREKINITVIJO OZEMLJITVENE NAPAKE (GFI).**

**OPOZORILO: KONCENTRATORJA KISIKA NE SMETE UPORABLJATI ZRAVEN DRUGE OPREME ALI NA DRUGI OPREMI. ČE SE UPORABI ZRAVEN DRUGE OPREME ALI NA DRUGI OPREMI NE MORETE IZOGNITI, MORATE PRIPOMOČEK NADZOROVATI IN TAKO ZAGOTOVITI NORMALNO DELOVANJE.**

**OPOZORILO: ČE UPORABLJATE KABLE IN ADAPTERJE, KI NISO NAVEDENI V SPECIFIKACIJAH, PRI ČEMER SO IZJEMA KABLI IN ADAPTERJI, KI JIH PROIZVAJALEC ELEKTRIČNE MEDICINSKE OPREME PRODAJA KOT NADOMESTNE DELE ZA NOTRANJE KOMPONENTE, LAHKO PRIDE DO VEČJIH EMISIJ ALI ZMANJŠANE ODPORNOSTI KONCENTRATORJA KISIKA.**

**OPOZORILO: UPORABLJAJTE SAMO ELEKTRIČNO NAPETOST, KI JE NAVEDENA NA OZNAKI S SPECIFIKACIJAMI, KI JE NA PRIPOMOČKU.**

**OPOZORILO: S TO ENOTO NE UPORABLJAJTE PODALJŠKOV IN NE PRIKLJUČUJTE PREVEČ VTIČEV V ISTO ELEKTRIČNO VTIČNICO. Z UPORABO PODALJŠKOV LAHKO NEGATIVNO VPLIVATE NA DELOVANJE PRIPOMOČKA. ČE V ENO VTIČNICO PRIKLJUČITE PREVEČ VTIČEV, LAHKO PREOBREMENITE ELEKTRIČNO PLOŠČO, ZARADI ČESAR SE SPROŽI PREKINJALO/ VAROVALKA ALI CELO PRIDE DO POŽARA, ČE PREKINJALO ALI VAROVALKA NE DELUJE.**



**POZOR:** Če se sproži alarm ali če opazite, da koncentrator kisika ne deluje ustrezno, glejte razdelek za odpravljanje težav v teh navodilih. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na dobavitelja opreme.

**POZOR:** Upošteвайте vsa navodila proizvajalca, da preprečite razveljavitev garancije.



**OPOZORILO: NE POSKUŠAJTE Z VZDRŽEVALNIMI POSEGI, KI NISO MED MOŽNIMI REŠITVAMI, KI SO NAVEDENE V TEH NAVODILIH.**

**OPOZORILO: SAMO DODATKI, KI JIH PRIPOROČA PROIZVAJALEC. UPORABA KATEREGA KOLI DRUGEGA DODATKA JE LAHKO NEVARNA, POVZROČI VEČJO ŠKODO NA KONCENTRATORJU KISIKA IN RAZVELJAVI GARANCIJO.**

**OPOZORILO: PROIZVAJALEC PRIPOROČA ALTERNATIVNI VIR DODATNEGA KISIKA ZA PRIMERE IZPADA ELEKTRIČNE ENERGIJE, ALARMNEGA STANJA ALI MEHANSKE OKVARE. GLEDE REZERVNEGA SISTEMA SE POSVETUJTE S SVOJIM OSEBNIM ZDRAVNIKOM ALI DOBAVITELJEM OPREME.**

**OPOZORILO: PAZITE, DA SE ODPRTINE ZA DOVAJANJE ALI ODVAJANJE ZRAKA NE ZAMAŠIJO. V ODPRTINE NA PRIPOMOČKU NE SPUŠČAJTE ALI VSTAVLJAJTE PREDMETOV. S TEM LAHKO POVZROČITE PREGREVANJE KONCENTRATORJA KISIKA, KAR POSLABŠA NJEGOVO DELOVANJE.**

**OPOZORILO: KAJENJE MED UPORABO KISIKA JE GLAVNI VZROK POŠKODB ZARADI OGNJA IN Z NJIMI POVEZANIH SMRTI. UPOŠTEVATI MORATE TA VARNOSTNA OPOZORILA:**

**OPOZORILO: NE DOVOLITE KAJENJA, SVEČ ALI OGNJA V PROSTORU, V KATEREM SO PRIPOMOČEK ALI DODATKI, KI VSEBUJEJO KISIK.**

**OPOZORILO: ČE KADITE IN HKRATI NOSITE KANILO ZA KISIK, LAHKO PRIDE DO OPEKLIN NA OBRAZU IN LAHKO CELO POVZROČI SMRT.**

**OPOZORILO: ČE KADITE, VAM LAHKO TI TRIJE KORAKI REŠIJO ŽIVLJENJE: IZKLOPITE KONCENTRATOR KISIKA, ODSTRANITE KANILO IN ZAPUSTITE PROSTOR, V KATEREM JE PRIPOMOČEK.**

**OPOZORILO: OZNAKE "PREPOVEDANO KAJENJE – UPORABA KISIKA" MORAJO BITI VIDNO PRIKAZANE V STANOVANJU OZIROMA NA VSEH MESTIH, KJER SE UPORABLJA KISIK. UPORABNIKI IN NJIHOVI NEGOVALCI MORAJO BITI OBVEŠČENI O NEVARNOSTIH KAJENJA V PRISOTNOSTI ALI MED UPORABO MEDICINSKEGA KISIKA.**

**OPOZORILO: KONCENTRATORJA KISIKA NE UPORABLJAJTE V PRISOTNOSTI VNETHLJIVIH PLINOV. ZARADI TEGA LAHKO PRIDE DO HITREGA GORENJA, KI LAHKO POVZROČI MATERIALNO ŠKODO, TELESNE POŠKODBE ALI SMRT.**

**OPOZORILO: ČE KANILO ODSTRANITE IN JO POSTAVITE NA OBLAČILA, POSTELJNINO, KAVČE ALI DRUG OBLAZINJEN MATERIAL, LAHKO PRIDE DO HITREGA VŽIGA, ČE JE IZPOSTAVLJENA CIGARETI, VIRU TOPLOTE ALI OGNJU.**

**OPOZORILO: NOSNE KANILE NE PUŠČAJTE NA OBLAČILIH ALI POD NJIMI, NA POSTELJNINI ALI OBLAZINJENIH STOLIH. ČE JE ENOTA VKLOPLJENA, VENDAR NI V UPORABI, BO MATERIAL VNETHLJIV ZARADI KISIKA. PREPRIČAJTE SE, DA JE NAPA JANJE IZKLOPLJENO, KO KONCENTRATORJA KISIKA NE UPORABLJATE.**

**OPOZORILO: ODOBRENI DODATKI ZA DOVAJANJE KISIKA SO ZASNOVANI TAKO, DA ZARADI VARNOSTI BOLNIKA ZMANJŠAJO ŠIRJENJE OGNJA. UPORABA NEODOBRENH DODATKOV LAHKO POVEČA TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE ALI ŠKODO, POVEZANO S POŽARI.**

**OPOZORILO: KONCENTRATOR KISIKA JE TREBA PRED ODSTRANITVIJO BATERIJE IZKLOPITI IN ODKLOPITI IZ ZUNANJEGA VIRA NAPA JANJA.**

**POZOR: Koncentratorja kisika ne postavljajte tako, da otežite dostop do napajalnega kabla.**

**POZOR: Cevke za dovod kisika in napajalne kable vedno postavite tako, da ni nevarnosti spotikanja ali morebitne nenamerne zadušitve.**

**POZOR: Pri uporabi koncentratorja kisika v avtomobilu, čolnu ali drugih virih enosmernega toka z napajalnikom za enosmerni tok se prepričajte, da se vozilo zažene in deluje, preden priključite koncentrator kisika. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči, da napajalnik ne bo napajal koncentratorja kisika.**

**POZOR: Ko je motor avtomobila, v katerem uporabljate enoto koncentratorja kisika, ugasnjen, pripomoček odklopite in odstranite iz avtomobila. Koncentratorja kisika ne shranjujte v zelo vročem ali hladnem avtomobilu ali v drugih podobnih okoljih z visoko ali nizko temperaturo.**

Opomba: Prenosna in mobilna oprema za radiofrekvenčno komunikacijo lahko vpliva na medicinsko električno opremo.



**POZOR: NE puščajte koncentratorja kisika ali napajalnika priključenega na vozilo, če je vžig v položaju OFF (izklop). S tem lahko izpraznite akumulator vozila.**

**POZOR: Uporaba ali skladiščenje koncentratorja kisika zunaj običajnega območja delovne temperature in območja tlaka v okolju (nadmorske višine) lahko vpliva na delovanje in skrajša čas delovanja baterije in/ali podaljša čas polnjenja baterije. Za omejitve temperatur skladiščenja in uporabe glejte razdelek s specifikacijami v teh navodilih.**

**POZOR: Za koncentratorje kisika z baterijami: Hranite na hladnem in suhem mestu, da zagotovite dolgo življenjsko dobo baterije. Daljše skladiščenje koncentratorja kisika pri visokih temperaturah ali s popolnoma napolnjeno ali popolnoma izpraznjeno baterijo lahko skrajša skupno življenjsko dobo baterije. Ne poskušajte odpreti baterije; v bateriji ni delov, ki jih je treba servisirati. Baterije hranite stran od otrok.**

**POZOR: UPORABLJAJTE SAMO baterije, ki jih je priložil proizvajalec. Za pravilno odlaganje baterij se obrnite na svojega ponudnika opreme ali lokalno vladno agencijo, pristojno za odlaganje odpadnih snovi.**



**OPOZORILO: MAJHNI DELI PREDSTAVLJAJO POTENCIALNO NEVARNOST ZADUŠITVE.**

**OPOZORILO: IZOGIBAJTE SE STIKU Z IZPUŠNIM ZRAKOM DLJE KOT 10 SEKUND, SAJ JE LAHKO TOPEL.**

**OPOZORILO: VETER ALI MOČAN PREPIH LAHKO NEGATIVNO VPLIVA NA TERAPIJO Z NATANČNIM DOVAJANJEM KISIKA.**

**OPOZORILO: TA IZDELEK VAS LAHKO IZPOSTAVI KEMIKALIJAM, VKLJUČNO Z NIKLJEM, KI GA V ZVEZNI DRŽAVI KALIFORNIJI OBRAVNAVAJO KOT RAKOTVORNEGA. ZA VEČ INFORMACIJ OBIŠČITE [WWW.P65WARNINGS.CA.GOV](http://WWW.P65WARNINGS.CA.GOV).**



**POZOR: Preden napajalnik za izmenični tok odklopite iz koncentratorja kisika, ga vedno najprej odklopite iz stenske vtičnice.**

Opomba: Za zmanjšanje škode, ki jo lahko povzroči koncentrador ali izpad električne energije, mora ponudnik opreme oceniti potrebo po rezervnem kisiku, in sicer med namestitvijo ter redno zatem ob vsaki spremembi naslednjih atributov:

- Stanje bolnika
- Okolje, v katerem bolnik živi
- Sposobnost ponovne oskrbe bolnika z rezervnimi zalogami dodatnega kisika.

Opomba: Prepričajte se, da je kanila do konca vstavljena in varno pritrjena. S tem boste zagotovili, da lahko koncentrador kisika pravilno zazna inspiracijo za dovajanje kisika. Med vdihavanjem morate slišati ali občutiti pretok kisika v konice nosne kanile.

Opomba: Litijeve baterije lahko trajno izgubijo kapaciteto, če so izpostavljene izjemno vročim temperaturam, ko so popolnoma napolnjene ali popolnoma izpraznjene. Za daljše skladiščenje je priporočljivo, da se baterije napolnijo od 25 do 50 % in ostanejo v temperaturnem območju od -4–68 °F (-20–20 °C).

Opomba: Koncentratorja kisika ne uporabljajte brez nameščenega filtra v odprtinah za dovod zraka. Če je na voljo drugi filter, vstavite nadomestni filter, preden očistite umazani filter. Umazani filter očistite v topli milnici, nato pa ga pred uporabo temeljito posušite.

Opomba: Proizvajalec ne priporoča sterilizacije te opreme.

Opomba: Med uporabo enote za koncentriranje kisika ni nevarnosti, da bi v prostoru zmanjkalo kisika.

Opomba: Če je bil koncentrador kisika dalj časa shranjen zunaj običajnih okoljskih pogojev delovanja, prikazanih v tabeli s specifikacijami, je treba omogočiti, da se pred vklopom vrne na običajno delovno temperaturo.

Opomba: Ponudnik opreme mora med namestitvijo in redno zatem ob vsaki spremembi atributov v nadaljevanju oceniti potrebo po rezervnem kisiku za primer okvare koncentratorja ali izpada električne energije:

- Stanje bolnika
- Okolje, v katerem bolnik živi
- Sposobnost ponovne oskrbe bolnika z rezervnimi zalogami dodatnega kisika.



**OPOZORILO: KONCENTRATORJA KISIKA NE SMETE UPORABLJATI ALI PRIKLJUČITI NA ZUNANJO (IZMENIČNO/ENOSMerno) NAPAJSANJE BREZ NAMEŠČENE BATERIJE. KO ODSTRANITE BATERIJO, NE POSKUŠAJTE VKLOPITI ENOTE ALI JO PRIKLJUČITI NA ZUNANJE NAPAJSANJE.**

**BATERIJO ODSTRANITE, ŠELE KO JE ENOTA IZKLOPLJENA IN ODKLOPLJENA IZ NAPAJSANJA. NE POSKUŠAJTE ODSTRANITI BATERIJE, DOKLER JE ENOTA ŠE VEDNO VKLOPLJENA ALI PRIKLJUČENA NA NAPAJSANJE.**

## Specifikacije

	FreeStyle Comfort
Dimenzije (z eno baterijo)	10.0 x 7.3 x 3.1 in (25.4 x 18.5 x 7.9 cm)
Dimenzije (z dvojno baterijo)	11.0 x 7.3 x 3.1 in (27.9 x 18.5 x 7.9 cm)
Teža (z eno baterijo)	5 lbs (2,3 kg)
Teža (z dvojno baterijo)	6 lbs (2,7 kg)
Nazivna raven zvoka***	39,93 dB(A) ± 0,42 dB(A) pri 2
Nastavitve pretoka	Nastavitev pulza 1, 2, 3, 4, 5
Nastavitev odvoda za O2 ([pri 20 bpm STPD] Vse količine +/- 15 %)	Nastavitev 1 – 210 ml/min Nastavitev 2 – 420 ml/min Nastavitev 3 – 630 ml/min Nastavitev 4 – 840 ml/min Nastavitev 5 – 1050 ml/min
Koncentracija kisika*	90 % (+5.5 % / -3 %)
Nadzor kisika	Da
Najvišji izhodni tlak	<30 PSI
Občutljivost odmerjanja	> -0,1 cm H <sub>2</sub> O (nastavljivo)
Izmenični tok	100–240 VAC, 50–60 Hz, maks. 120 W
Enosmerni tok	11–18 VDC (10 maks. amp)
Vrsta baterije	Litij-ionska
Zmogljivost baterije	Ena celica: 6700 mAh; dvojna celica: 13.400 mAh
Čas polnjenja baterije	Ena baterija: 3,5 ure Dvojna baterija: 6 ur
Trajanje baterije	Trajanje ene baterije: Nastavitev 2–4 ure Trajanje dvojne baterije: Nastavitev 2–8 ur
Delovna temperatura**	od 5 °C do 40 °C (od 41 °F do 104 °F)
Temperatura prevoza in skladiščenja (Enota)	od -25 °C do +70 °C (od -13 °F do +158 °F) do 3048 m (10000 ft)
Temperatura prevoza in skladiščenja (Baterija)	od -25 °C do +70 °C (od -13 °F do +158 °F) do 3048 m (10000 ft)
Delovna nadmorska višina**	Od -381 do 3048 m (od -1250 do 10,000 ft) (testirano na 700–1060 hPa)
Delovna vlažnost	Od 15 do 95 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije)
Vlažnost v skladišču	Od 0 do 90 % brez kondenzacije
Omejena garancija	Glejte garancijsko izjavo

\* Na osnovi atmosferskega tlaka 14,7 psi (101 kPa) pri 21 °C (70 °F)

\*\* Enota bo delovala v vseh okoljih, dokler je okolje v specificiranem območju temperature in vlage. Delovanje zunaj teh delovnih specifikacij lahko omeji zmogljivost koncentradorja, da ustreza specifikacijam koncentracije kisika pri višjih pretokih v litrih. Zaslon za ogrevanje se lahko še naprej prikazuje, dokler koncentrador ne doseže ciljne koncentracije ali do 15 minut. Medtem nadaljujte z uporabo enote.

\*\*\* Raven hrupa je bila izmerjena po preskusni metodi št. 14-1 10/2018 MDS-Hi.

Pričakovana življenjska doba je najmanj pet let.

## Navodila za uporabo

- Poiščite in namestite pripomoček FreeStyle Comfort na ustrezno mesto za uporabo.
  - Koncentrator mora biti dobro prezračen, tako da filtri v odprtinah za dovod in odvod zraka niso blokirani.
  - Koncentrator mora biti nameščen tako, da so vsi zvočni in vizualni indikatorji ter alarmi zlahka vidni in slišni.
  - Pred uporabo enote se prepričajte, da so v odprtinah za dovod zraka nameščeni filtri. Če v enoti manjka filter, se obrnite na ponudnika opreme.

- Namestite baterijo v koncentrator.
  - Baterijo poravnajte s spodnjim ohišjem iz sredine pripomočka FreeStyle Comfort.



- Baterijo potisnite navznoter, dokler ne slišite klika, kar potrjuje, da se je zaskočila na svoje mesto.



- Priključite napajalnik na izmenični ali enosmerni tok v vhod za napajalni kabel na spodnji desni strani na sprednjem delu enote.



- Povežite nosno kanilo z odvodno cevjo za kisik. Pred uporabo se prepričajte, da je povezava varna.

**OPOMBA:** Vsaka uporabljena kanila, ki ni priporočena, lahko vpliva na delovanje.



**Opomba:** Za dobavitelja opreme: Za uporabo s pripomočkom FreeStyle Comfort priporočamo naslednje dodatke za dovajanje kisika:

- Nosna kanila z 2,1 m cevki (7 čevljev) (Največji LPM: 6 LPM): CAIRE številka dela 5408-SEQ
- Dodatne informacije o priporočenih dodatkih so na voljo na spletni strani [www.caireinc.com](http://www.caireinc.com).

- Vklopite pripomoček FreeStyle Comfort z gumbom za vklop/izklop in izberite predpisano nastavitev pretoka z uporabo gumbov za povečanje (+) ali zmanjšanje (-) pretoka.

# FreeStyle Comfort



Oglasil se bo kratak alarm, ki bo naznanil, da je pripomoček vklopljen.

Opomba: Ko pripomoček FreeStyle Comfort prvič vklopite, je privzeta nastavev pretoka 2. Če spremenite nastavev, ima ob naslednjem vklopu enota prejšnjo nastavev pretoka.

- Postavite nosno kanilo na obraz v skladu z navodili proizvajalca, ki so priložena kanili, in dihanje normalno. Vsakič, ko vdihnete, začutite dovajanje kisika skozi nosno kanilo.
- Če želite spremeniti nastavev pretoka, pritisnite gumb za povečanje (+) ali zmanjšanje (-) pretoka na zeleno hitrost pretoka. Normalno je slišati razliko v zvoku, ko spreminjate nastavev pretoka.



Nastavev volumna pulza za autoSAT (ml)*					
Hitrost dihanja	1	2	3	4	5
15	10.5	21.0	31.5	42.0	52.5
20	10.5	21.0	31.5	42.0	52.5
25	10.5	21.0	31.5	42.0	42.0
30	10.5	21.0	31.5	35.0	35.0
35	10.5	21.0	30.0	30.0	30.0
40	10.5	21.0	26.3	26.3	26.3

\*Dovoljeno odstopanje je +/- 15 %

## Nastavev volumna pulza za načine, ki niso autoSAT (ml)\*

Hitrost dihanja	1	2	3	4	5
15	14.0	28.0	42.0	56.0	70.0
20	10.5	21.0	31.5	42.0	52.5
25	8.4	16.8	25.2	33.6	42.0
30	7.0	14.0	21.0	28.0	35.0
35	6.0	12.0	18.0	24.0	30.0
40	5.3	10.5	15.8	21.0	26.3

- Izklopite pripomoček FreeStyle Comfort z gumbom za vklop/izklop.

Opomba: Zaslon bo prešel v stanje pripravljenosti in se bo po 20 sekundah zatemnil. Pritisnite kateri koli gumb, da prebudite zaslon iz stanja pripravljenosti.

- Za napredne funkcije glejte navodila za navigacijo po menijih.

## POSEBNE FUNKCIJE IZDELKA

### autoSAT®

Originalna funkcija autoSAT družbe CAIRE omogoča pripomočku FreeStyle Comfort, da zagotavlja dosledno količino kisika (bolusa) na vdih, do največje hitrosti dihanja. Ker se hitrost dihanja uporabnika med aktivnostmi, kot je hoja, poveča, funkcija autoSAT prilagodi delovanje pripomočka tako, da ta ohrani nastavljeno količino bolusa.

### UltraSense®

Ta občutljivi sprožilnik pulznega odmerka zazna spremembo tlaka med dihanjem in sprosti pulz kisika, ko vdihnete.

### autoDOSE®

Če se pojavi "alarm brez dihanja", bo ta funkcija dovajala pulze kisika pri 20 vdihih na minuto pri trenutni nastavitvi pretoka enote, dokler stanje alarma ne bo odpravljeno.

## Napajalniki

Pripomoček FreeStyle Comfort lahko napajate na tri načine:

- Polnilna baterija
- Izmenični tok
- Enosmerni tok

Informacije o delovanju vsakega od teh sestavnih delov so v naslednjih razdelkih.



**OPOZORILO: UPORABLJAJTE SAMO NAPA-  
JALNIKE, OPISANE V TEH NAVODILIH  
ZA UPORABO. UPORABA NAPA-  
JALNIKOV IN BATERIJ DRUGIH PROIZVAJAL-  
CEV LAHKO POŠKODUJE ENOTO IN  
POVZROČI NEPRAVILNO DELOVANJE.**

## BATERIJA

Pripomoček FreeStyle Comfort lahko upravlja polnilna baterija, ki mu je priložena. Ko koncentrador napaja polnilna baterija, ni nobenih delovnih omejitev. Vse hitrosti pretokov so na voljo pri napajanju prek baterije.



## NAMESTITEV BATERIJE

Baterijo poravnajte s spodnjim ohišjem iz sredine pripomočka FreeStyle Comfort. Baterijo potisnite navznoter, dokler ne klikne, kar potrjuje, da se je zaskočila na svoje mesto.



## ODSTRANJEVANJE BATERIJE

Pritisnite gumb za sprostitev baterije navzdol, stran od pripomočka FreeStyle Comfort. Medtem ko DRŽITE ta gumb, potisnite baterijo navzven tako, da jo povlečete stran od koncentratorja.



**OPOZORILO: KONCENTRATOR KISIKA  
JE TREBA PRED ODSTRANITVIJO  
BATERIJE IZKLOPITI IN ODKLOPITI  
IZ ZUNANJEGA VIRA NAPA-  
JANJA.**



## PREVERJANJE NAPOLNJENOSTI BATERIJE

Če želite preveriti napolnjenost baterije, ko je nameščena v pripomočku FreeStyle Comfort, glejte ikono baterije in predvideni preostali čas na zaslonu.

	80–100 %
	60–80 %
	40–60 %
	20–40 %
	20 %

# FreeStyle Comfort

Opomba: Če je priključen napajalnik, se bo namesto odstotka napolnjenosti prikazal indikator vtiča.

Če želite preveriti napolnjenost baterije, ko ni nameščena v pripomočku FreeStyle Comfort, jo položite na ravno podlago in pritisnite gumb TEST. Indikatorske lučke merilnika baterije (25–100 %) bodo zasvetile na desni strani gumba TEST, kar prikazuje raven napolnjenosti baterije.



## ZAČETNO POLNJENJE

Nova baterija, ki je priložena vašemu pripomočku FreeStyle Comfort, je ob pošiljanju iz tovarne samo delno napolnjena. Pred prvo uporabo napolnite baterijo z izmeničnim ali enosmernim tokom.

## SPLOŠNE INFORMACIJE O POLNJENJU

Pripomoček FreeStyle Comfort bo napolnil baterijo, ko bo nameščen v koncentradorju in bo koncentrador priključen na zunanji vir napajanja z izmeničnim ali enosmernim tokom (razen na letalu).

Baterija je popolnoma napolnjena, ko se prikaže 100 %.

Baterijo lahko napolnite tudi z izbirnim namiznim polnilnikom.

## TRAJANJE DELOVANJA BATERIJE

Ko odklopite zunanji vir napajanja z izmeničnim ali enosmernim tokom, koncentrador samodejno preklopi na napajanje prek baterije, če je nameščena napolnjena baterija. V spodnji tabeli je prikazano običajno trajanje delovanja nove baterije. Trajanje baterije bo ostalo enako ne glede na hitrost dihanja.

Nastavitvev pulza	Trajanje ene (8-celične) baterije	Trajanje dvojne (16-celične) baterije
1	do 8 ur	do 16 ur
2	do 4 ure	do 8 ur
3	do 3 ure	do 6 ur
4	do 2,25 ure	do 4,5 ure
5	do 2 uri	do 4 ure

## OBIČAJNI ČAS POLNJENJA BATERIJE

Običajni čas polnjenja baterije iz popolnoma izpraznjene baterije je 3,5 ure za eno baterijo in 6 ur za dvojno baterijo.

Opomba: Baterija se sprva morda ne bo začela polniti, če je popolnoma izpraznjena.

## ŽIVLJENJSKA DOBA BATERIJE

Baterije pripomočka FreeStyle Comfort so zasnovane za 300 ciklov polnjenja/praznjenja.



## Napajalnika za izmenični in enosmerni tok

Pripomoček FreeStyle Comfort je serijsko opremljen z napajalnikoma za izmenični in enosmerni tok.

Napajalnik za izmenični tok vključuje naslednje:

- Napajalnik za izmenični tok, ki deluje med 100–240 volti, 50–60 Hz.
- Napajalni kabel za izmenični tok, ki ga priključite v napajalnik in ustrezno vtičnico za izmenični tok.



Napajalnik za enosmerni vsebuje kabel, ki ga priključite neposredno v enoto in v vtičnico za enosmerni tok.



### IZMENIČNI TOK

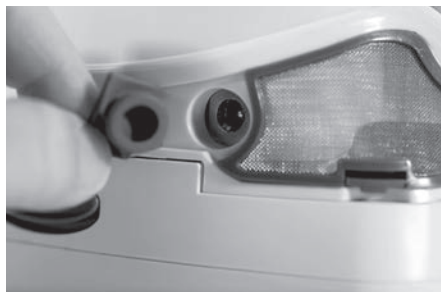
Napajalnik za izmenični tok je namenjen uporabi doma ali kjer je na voljo standardna vtičnica za izmenični tok. Pripomoček FreeStyle Comfort deluje povsem normalno tudi pri napajanju z izmeničnim tokom. Pripomoček FreeStyle Comfort bo baterijo napolnil, tudi ko je na voljo izmenični tok (razen na letalu). Baterija se bo napolnila ne glede na to, ali je pripomoček FreeStyle Comfort vklopljen ali izklopljen.



**OPOZORILO: NE PRIKLJUČUJTE ZUNANJEGA VIRA NAPAJANJA, ČE V KONCENTRATORJU KISIKA NI NAMEŠČENA BATERIJA.**

Če želite povezati pripomoček FreeStyle Comfort z napajalnikom za izmenični tok:

1. Priključite napajalnik za izmenični tok na vhod za napajalni priključek spodaj desno na sprednjem delu pripomočka FreeStyle Comfort. Ne pozabite potisniti navznoter, da je povezava varna.



2. Priključite napajalni kabel za izmenični tok na napajalnik za izmenični tok.



3. Nasprotni konec napajalnega kabla za izmenični tok priključite v stensko vtičnico ali drugo ustrezno električno vtičnico.



# FreeStyle Comfort

4. Vključite pripomoček FreeStyle Comfort z gumbom za vklop/izklop in izberite predpisano nastavitve pretoka z uporabo gumbov za povečanje (+) ali zmanjšanje (-) pretoka.



Opomba: Če je treba baterijo napolniti, bo imela ikona baterije na zaslonu eno oranžno črtico.

## ENOSMERNI TOK

Napajalnik za enosmerni tok je namenjen uporabi v pomožnih vtičnicah v avtomobilih, čolnih ali drugih motornih vozilih. Pripomoček FreeStyle Comfort deluje povsem normalno tudi pri napajanju z enosmernim tokom. Pripomoček FreeStyle Comfort bo po potrebi baterijo tudi napolnil, ko je na voljo enosmerni tok. Baterija se bo napolnila, če je enota izklopljena, vklopljena oziroma med njeno uporabo.



**OPOZORILO: NE PRIKLJUČUJTE ZUNANJEGA VIRA NAPAJANJA, ČE KONCENTRATOR KISIKA NIMA NAMEŠČENE BATERIJE.**

1. Zaženite motorno vozilo.
2. Priključite napajalnik na enosmerni tok v vhod za napajalni kabel na spodnji desni strani sprednjega dela pripomočka FreeStyle Comfort. Ne pozabite potisniti navznoter, da je povezava varna.



3. Povežite nasprotni konec napajalnega kabla za enosmerni tok v avtomobilsko ali drugo dodatno vtičnico za enosmerni tok.



4. Vključite pripomoček FreeStyle Comfort z gumbom za vklop/izklop in izberite predpisano nastavitve pretoka z uporabo gumbov za povečanje (+) ali zmanjšanje (-) pretoka.



**POZOR: Da preprečite morebiten požar ali pregrevanje, se prepričajte, da v 12-voltni vtičnici za enosmerni tok ni umazanije in da je adapterski vtič napajalnika za enosmerni tok pravilno in varno nameščen.**

**POZOR: Kovinske površine napajalnika za enosmerni tok se lahko med uporabo zaradi visokega toka ZELO SEGREJEJO. Preden se jih dotikate, počakajte, da se površine ohladijo.**

**POZOR: Napajalnika za enosmerni tok ne uporabljajte s podaljški, razdelilniki ali adapterji. Uporaba neodobrenih dodatkov lahko povzroči pregrevanje ali poškodbo.**

**POZOR: Priključitev pripomočka v 12-voltno enosmerno vtičnico lahko izprazni akumulator vozila, če motor ne deluje, tudi če je pripomoček izklopljen.**

**POZOR: Ne zaganjajte vozila, ko je priključen napajalnik za enosmerni tok.**

## Čiščenje, nega in rutinsko vzdrževanje

### RUTINSKO VZDRŽEVANJE

Preventivno vzdrževanje

Pripomočka ni treba vzdrževati. Filtri v pripomočku bodo zdržali celotno življenjsko dobo pripomočka.

Če pripomoček ne deluje pravilno, je treba enoto vrniti dobavitelju v popravilo. Servis notranjih komponent v omarici pripomočka FreeStyle Comfort mora opraviti dobavitelj kisika.

Upravljevec enote je odgovoren za naslednji vzdrževalni postopek.

- Tedensko – čiščenje filtrov v odprtinah za dovod zraka



**OPOZORILO: NE POSKUŠAJTE ODPRETI ALI ODSTRANITI PLASTIČNIH POKROVOV KONCENTRATORJA KISIKA. ENOTO SME ODPRETI SAMO USPOSABLJEN SERVISER.**

### FILTRI V ODPRTINAH ZA DOVOD ZRAKA

Zrak vstopi v pripomoček FreeStyle Comfort skozi filtre v odprtinah za dovod zraka, ki so na sprednji spodnji strani koncentradorja kisika. Ti filtri preprečujejo vstop prahu in drugih velikih delcev v zraku v enoto.

Vsaj enkrat na teden je treba očistiti filtre v odprtinah za dovod zraka. Vaš dobavitelj kisika vam lahko svetuje, da jih čistite pogosteje, odvisno od pogojev delovanja. Sledite tem korakom za pravilno čiščenje filtrov v odprtinah za dovod zraka.

1. Odstranite oba filtra s sprednje strani pripomočka FreeStyle Comfort tako, da pritisnete ustrezen jeziček in ga povlečete navzven.



2. Oba filtra operite v topli milnici.
3. Filtra temeljito sperite in odstranite odvečno vodo z mehko krpo brez kosmov. Pred zamenjavo se prepričajte, da sta filtra popolnoma suha.
4. Ponovno namestite čista in suha filtra.



**OPOZORILO: KONCENTRATORJA KISIKA NE UPORABLJAJTE BREZ NAMEŠČENEGA FILTRA V ODPRTINAH ZA DOVOD ZRAKA.**

### NEGA BATERIJE

Ne izpostavljajte baterije tekočinam.

Ne poskušajte razstaviti ali odpreti baterije.

Baterije ne izpostavljajte ognju.

Pazite, da vam baterija ne pade na tla.

Baterijo hranite stran od otrok.

Če se zdi, da je baterija poškodovana, se pred uporabo obrnite na svojega dobavitelja kisika.

Baterije ne postavljajte v mikrovalovno pečico ali v njeno bližino oziroma bližino drugih kuhinjskih aparatov.

### SHRANJEVANJE BATERIJE

Baterije koncentradorja kisika pred polnjenjem ni treba popolnoma izprazniti. Po vsaki uporabi je priporočljivo napolniti baterijo koncentradorja kisika.

Baterije ne puščajte na mestu, ki je izpostavljeno prekomerni toploti, na primer na neposredni sončni svetlobi ali v avtomobilu. To lahko povzroči poslabšanje delovanja in življenjske dobe baterije. Prav tako lahko povzroči, da baterija oddaja toploto, dim, se vname ali eksplodira. Baterijo hranite v stabilnem okolju, za katerega je značilna nizka vlažnost (manj kot 70 % RV) in v katerem ni jedkih plinov. Da bi preprečili rjo, se izogibajte pogojem, ki lahko povzročijo kondenzacijo, kot so hitra nihanja temperature okolice.

Za enomesečno ali daljše shranjevanje priporočamo prazno ali delno napolnjeno stanje med 50 % in 75 % (dve do tri LED diode). Ko se napolni, odstranite baterijo iz koncentradorja kisika.

## ČIŠČENJE

Pred kakršnim koli čiščenjem IZKLOPITE enoto in jo odklopite iz napajanja z izmeničnim ali enosmernim tokom. NE škropite zunanjega ohišja. Uporabite vlažno (ne mokro) krpo ali gobo. Krpo ali gobo poškoprite z blagim gospodinjskim čistilom za čiščenje omarice in napajalnikov. Nadaljujte po navodilih proizvajalca čistila.



**OPOZORILO: IZKLOPITE ENOTO IN ODKLOPITE NAPAJSKI KABEL IZ ELEKTRIČNE VTIČNICE, PREDEN ENOTO OČISTITE, DA PREPREČITE NENAMERNI ELEKTRIČNI UDAR IN NEVARNOST OPEKLIN. SAMO VAŠ PONUDNIK OPREME ALI USPOSOBLJEN SERVISER LAHKO ODSTRANI POKROVE ALI SERVISIRA ENOTO.**

**OPOZORILO: PAZITI JE TREBA, DA SE KONCENTRATOR KISIKA IN BATERIJA NE ZMOČITA ALI DA TEKOČINE NE PRIDEJO V ENOTO. TO LAHKO POVZROČI OKVARO ALI IZKLOP IN POVEČA MOŽNOST ELEKTRIČNEGA UDARA ALI OPEKLIN.**

**OPOZORILO: NE UPORABLJAJTE TEKOČINE NEPOSREDNO NA ENOTI. SEZNAM NEŽELENIH KEMIČNIH SREDSTEV MED DRUGIM VKLJUČUJE: ALKOHOL IN ALKOHOLNE PROIZVODE, KONCENTRIRANE PROIZVODE NA OSNOVI KLORA (ETILEN KLORID) IN PROIZVODE NA OSNOVI NAFTE. TEH NE SMETE UPORABLJATI ZA ČIŠČENJE PLASTIČNEGA OHIŠJA KONCENTRATORJA, SAJ LAHKO POŠKODUJEJO ENOTO.**

**OPOZORILO: OMARICO, NADZORNO PLOŠČO IN NAPAJSKI KABEL OČISTITE SAMO Z BLAGIM GOSPODINJSKIM ČISTILOM, NANESENIM Z VLAŽNO KRPO (NE MOKRO) ALI GOBICO, NATO PA OBRISITE VSE POVRŠINE DO SUHEGA. NE DOVOLITE, DA BI TEKOČINA PRIŠLA V NOTRANJOST KONCENTRATORJA. BODITE ŠE POSEBEJ POZORNI NA ODPRTINO ZA ODVAJANJE KISIKA ZA PRIKLJUČEK ZA KANILO IN SE PREPRIČAJTE, DA V NJEJ NI PRAHU, VODE IN DELCEV.**

**OPOZORILO: ZA ČIŠČENJE BATERIJE UPORABITE VLAŽNO (NE MOKRO) KRPO ALI GOBO. KRPO ALI GOBO NAJPREJ POŠKROPITE Z BLAGIM GOSPODINJSKIM ČISTILOM IN OČISTITE OHIŠJE BATERIJE.**

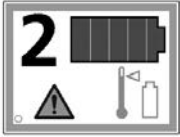
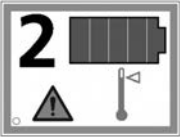



**OPOZORILO: NE ČISTITE Z AVTOMATSKIM SISTEMOM ZA PRANJE.**

## ZAMENJAVA KANILE


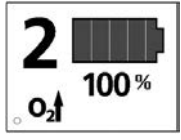

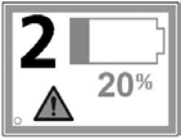
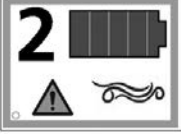



Za pravilno uporabo vedno upoštevajte navodila proizvajalca kanile. Zamenjajte nosno kanilo ali cevke za kisik vsake 3 do 6 mesecev (vsake 3 mesece, če jih uporabljate vsak dan) skladno s priporočili proizvajalca ali dobavitelja kisika. Vaš osebni zdravnik ali ponudnik kisika vam bo priskrbel navodila za čiščenje in zamenjavo.


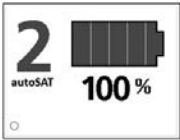
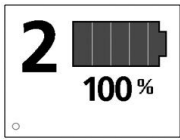
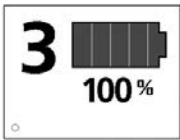

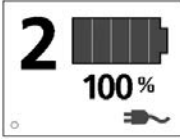

Dodatne zaloge za zamenjavo so na voljo prek ponudnika kisika.

## Pogoji za alarm

Prioriteta št.	Opis alarma	Zaslon	Zvočni signal	Več podrobnosti/predlagano dejanje
1	Sistemska okvara Visoka temperatura baterije		1 pisk vsakih 20 sekund	Enota bo sprožila alarm, ko se temperatura baterije približa pragu varnostne zaustavitve. Če je dosežen prag zaustavitve, se enota izklopi. Če je priključen zunanji vir napajanja, se bo prikazal zaslon alarma in zvočni alarm se bo oglašal 2 minuti.  Preizkusite z baterijo pri sobni temperaturi. Če težave ne odpravite, se obrnite na ponudnika.
2	Sistemska okvara Visoka temperatura		1 pisk vsakih 20 sekund	Enota bo sprožila alarm, ko se notranja temperatura približa pragu zaustavitve. Če je dosežen prag zaustavitve, se enota izklopi, prikazal se bo zaslon alarma in zvočni alarm se bo oglašal 2 minuti.  Prepričajte se, da noben zračnik na enoti ni zamašen. Če težave ne odpravite, se obrnite na ponudnika.
3	Okvara sistema Visok tlak (napaka visokega tlaka sistema ali kompresorja)		1 pisk vsakih 20 sekund	Če je dosežen prag zaustavitve, se enota izklopi, prikazal se bo zaslon alarma in zvočni alarm se bo oglašal 2 minuti.  Če težave ne odpravite, se obrnite na ponudnika.
4	Sistemska okvara Hitrost pretoka (okvara ventila OCD, ovira plinske poti)		1 pisk vsakih 30 sekund	Če težave ne odpravite, se obrnite na ponudnika.
5	Zaustavitve zaradi skoraj prazne baterije		1 pisk vsakih 30 sekund	Alarm se oglašča, dokler baterije ne zmanjka in se enota izklopi.  Napolnite baterijo.

# FreeStyle Comfort

Prioriteta št.	Opis alarma	Zaslon	Zvočni signal	Več podrobnosti
6	Dihanje ni bilo zaznано		1 pisk vsakih 10 min	15 sekund ni bilo mogoče zaznati dihanja. Aktivira se po prvem vdihu ali ko se zaslon za ogrevanje izklopi, kar nastopi prej. Preverite, ali je kanila prepognjena ali pušča. Nastavite večjo občutljivost. Če težave ne odpravite, se obrnite na ponudnika.
7	Ogrevanje		brez	Enota bo začela s samodejnim odmerjanjem, dokler ne zazna vdih ali dokler se ne konča ogrevanje, kar nastopi prej.
8	Nizka koncentracija		1 pisk vsakih 10 min, največ 30 min	Če težave ne odpravite, se obrnite na ponudnika.
9	Opozorilo zaradi skoraj prazne baterije		1 pisk, brez ponavljanja	Napolnite baterijo.
10	Presežena hitrost dihanja		1 pisk, brez ponavljanja	Hitrost dihanja presega 40 bpm. Če se odmerek lažno sproži, nastavite manjšo občutljivost. Če težave ne odpravite, se obrnite na ponudnika.
11	Sistemska okvara Odpoved ventilatorja		brez	Če težave ne odpravite, se obrnite na ponudnika.
12	Sistemska okvara Nizek tlak		brez	Če težave ne odpravite, se obrnite na ponudnika.
13	Sistemska okvara Nizka temperatura		brez	Pustite enoto, da se segreje na sobno temperaturo. Če težave ne odpravite, se obrnite na ponudnika.

Prioriteta št.	Opis alarma	Zaslon	Zvočni signal	Več podrobnosti
Informacije	Zagon		1 informacijski pisk	Zaslon se prikaže ob vklopu in morate slišati en pisk, da potrdite, da zvočni signal deluje. Na začetnem zaslonu se v spodnjem desnem kotu prikaže trenutna različica programske opreme.
Informacije	Zaslon običajnega delovanja v načinu autoSAT (brez napajanja z enosmernim tokom)		brez	
Informacije	Zaslon običajnega delovanja z izklopljenim načinom autoSAT (brez napajanja z enosmernim tokom)		brez	
Informacije	Nastavitev je spremenjena		1 informacijski pisk	
Informacije	Priklopite zunanji vir napajanja v stanju izklopa		brez	Prikaz zaslona CAIRE za 2 sekundi, ki mu sledi stanje baterije in vtiča za 5 sekund, preden se zaslon izklopi
Informacije	Priklopite zunanji vir napajanja v stanju delovanja		brez	
Informacije	Odklopite zunanji vir napajanja v stanju izklopa		1 informacijski pisk	Prikaz zaslona CAIRE za 2 sekundi in nato izklopite zaslon.

# FreeStyle Comfort

Prioriteta št.	Opis alarma	Zaslon	Zvočni signal	Več podrobnosti
Informacije	Odklopite zunanji vir napajanja v stanju delovanja (z baterijo)		1 informacijski pisk	
Informacije	V stanju pripravljenosti - ko pritisnete gumb gor ali dol, se na zaslonu prikaže stanje baterije in polnjenja	 	brez	Zaslon se prikaže za 5 sekund, nato se izklopi
Informacije	Letalski način ob napajanju prek baterije		1 dolg pisk	
Informacije	Letalski način med priključitvijo na vir napajanja		1 dolg pisk	



## Navodila za navigacijo po menijih

Meni lahko odprete v stanju pripravljenosti ali stanju delovanja. Če se v stanju delovanja oglasi alarm, se meni samodejno zapre. Če 20 sekund ne pritisnete nobenega gumba, se meni samodejno zapre. V stanju pripravljenosti boste morda morali dvakrat pritisniti menijski gumb, da prebudite enoto, nato pa odprete meni.


Na voljo so štirje menijski zasloni:

1. Zaslón s stanjem: Prikazuje številko različice vdelane programske opreme, čas delovanja, cikle praznjenja baterije
2. Letalski način (vklop/izklop)
3. Občutljivost: nastavljiva (1–5)
4. autoSAT (vklop/izklop)



Primer zaslóna s stanjem

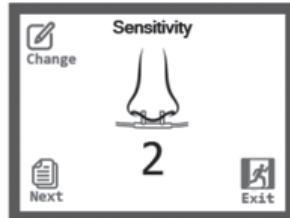
### DELOVANJE MENIJA Z NASTAVITVAMI

Meni z nastavitvami odprete z gumbom Meni/izbira  v stanju delovanja ali stanju pripravljenosti.

Če se želite pomikati po menijih, pritisnite gumb .



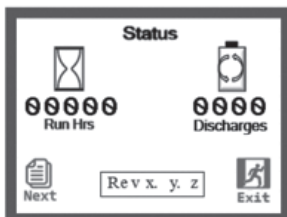
Letalski način



Občutljivost



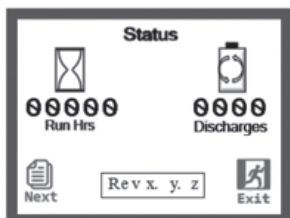
autoSAT



Stran s statusom

## STRAN S STATUSOM

Na strani s stanjem različice vdelane programske opreme pripomočka FreeStyle Comfort je prikazana različica vdelane programske opreme, število ur delovanja in število ciklov vstavljenе baterije.



Stran s statusom


Delovne ure so prikazane v celih urah. Praznjenje baterije je število ciklov izpraznjenja in polnjenja vstavljenе baterije.

## LETALSKI NAČIN

Pripomoček FreeStyle Comfort je dostavljen z izklopljenim letalskim načinom.




Glavni zaslon letalskega načina

Če želite način vklopiti, pritisnite , ko je vidna ikona "CHANGE" (SPREMENI). Prikazala se bo modra beseda "ON" (Vključeno).



Letalski način je vklopljen


Če želite potrditi vklop letalskega načina, pritisnite,  medtem ko je vidna ikona "SAVE" (SHRANI). Prikazala se bo črna beseda "ON".

Če želite preklicati letalski način, pritisnite , ko je vidna ikona "CANCEL" (Preklic).



Vključen letalski način je potrjen

Če želite izklopiti letalski način, ponovite zgornji postopek, medtem ko preklopite na besedo OFF.

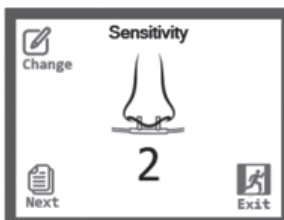
Če pritisnete ikono , ko se na zaslonu prikaže simbol "Next" (Naprej), se stran menija premakne na naslednjo možnost zaslona.

Letalski način je namenjen uporabi v stanju delovanja. Letalski način bo samodejno onemogočen, če je enota v stanju pripravljenosti ob napajanju prek baterije.


Opomba: Za več informacij o letalskem načinu glejte poglavje Aktiviraj letalski način.

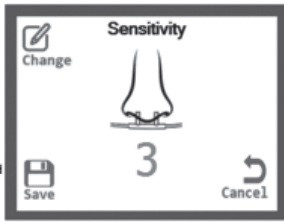
## NAČIN OBČUTLJIVOSTI

Pripomoček FreeStyle Comfort je iz tovarne dostavljen s privzeto nastavitvijo 2 načina občutljivosti in ga v običajnih pogojih ne bi bilo treba nastavljanjati. Nastavitev občutljivosti lahko nastavite med vrednostmi 1–5, pri katerih je občutljivost najmanjša pri vrednosti 1, največja pa pri vrednosti 5.





Zaslon z načinom občutljivosti pri nastavitvi 2

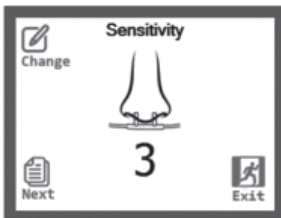
Če želite nastaviti način občutljivosti, pritisnite, , ko je vidna ikona "CHANGE" (SPREMENI). Prikazala se bo naslednja modra številka.



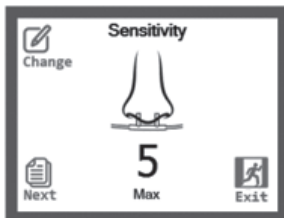
Izbrana je nastavev 3 načina občutljivosti

Če želite potrditi nastavev 3 v načinu občutljivosti, pritisnite, , ko je vidna ikona "SAVE" (SHRANI). Prikazala se bo črna številka "3".


Če želite preklicati spremembo nastavitve načina občutljivosti, pritisnite, , ko je vidna ikona "CANCEL" (Preklic).



Nastavev 3 načina občutljivosti je potrjena

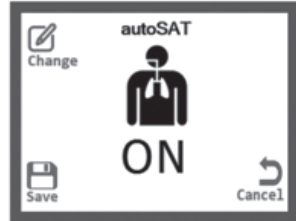


Nastavev 5 načina občutljivosti (maks.) je potrjena


Če pritisnete ikono , ko se na zaslonu prikaže simbol "Next" (Naprej), se stran menija premakne na naslednjo možnost zaslona.

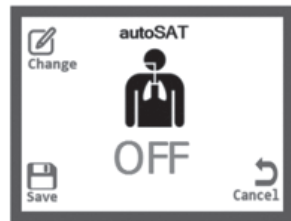
## NAČIN AUTOSAT

Pripomoček FreeStyle Comfort je dostavljen z vklopljenim načinom autoSAT.





Glavni zaslon načina autoSAT

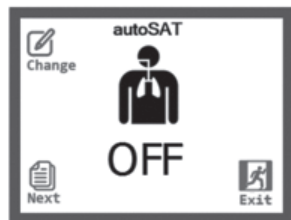
Če želite izklopiti način, pritisnite , ko je vidna ikona "CHANGE" (SPREMENI). Prikazala se bo modra beseda "OFF" (Izklopljeno).



Način autoSAT je izklopljen


Če želite potrditi izklop načina autoSAT, pritisnite , ko je vidna ikona "SAVE" (SHRANI). Prikazala se bo črna beseda "OFF" (Izklopljeno).

Če želite preklicati vklop načina autoSAT, pritisnite , ko je vidna ikona CANCEL (Preklic).



Izklop načina autoSAT je potrjen

Če želite vklopiti način autoSAT, ponovite zgornji postopek, medtem ko preklopite na ON.

Če pritisnete ikono , ko se na zaslonu prikaže simbol "Next" (Naprej), se stran menija premakne na naslednjo možnost zaslona.

## Odpravljanje težav

Težava	Verjeten vzrok	Rešitev
Pripomoček FreeStyle Comfort prikazuje alarm in prekinjajoče piska.	Glejte tabelo Pogoji za alarm.	Glejte tabelo Pogoji za alarm.
Koncentrator kisika se ne vklopi.	Baterija je prazna. Ni priključen na zunanji vir napajanja. Splošna okvara.	Enoto napajajte prek vtičnice za izmenični ali enosmerni tok. Zagotovite, da so zunanje povezave varne. Izvedite popoln cikel napajanja tako, da odstranite baterijo in odklopite zunanji vir napajanja z izmeničnim ali enosmernim tokom. Nato ponovno namestite baterijo in cikel napajanja je dokončan. Po želji ponovno priključite zunanji vir napajanja. Obrnite se na svojega ponudnika opreme in po potrebi preklopite na drug vir kisika.
Vse druge težave.		Izvedite popoln cikel napajanja tako, da odstranite baterijo in odklopite zunanji vir napajanja z izmeničnim ali enosmernim tokom. Nato ponovno namestite baterijo in cikel napajanja je dokončan. Po želji ponovno priključite zunanji vir napajanja. Preklopite na drug vir kisika, če je na voljo, in se obrnite na ponudnika opreme.

Opomba: Nekateri alarmi bodo povzročili izklop enote.

Opomba: Med popolnim izpadom električne energije se alarmni sistem ponastavi (izbriše vse predhodne alarme) in bo prikazal alarm, samo če stanje ostane nespremenjeno, ko je napajanje z električno energijo ponovno vzpostavljeno.

## Informacije za potovanje

Pripomoček FreeStyle Comfort izpolnjuje smernice FAA za uporabo na letalu. Pred vsakim potovanjem (z letalsko družbo, vlakom, na križarjenju itd.) morate narediti naslednje:

- Zagotovite, da je konceptorator v dobrem delovnem stanju.
- Svojega prevoznika vsaj 48 ur pred odhodom obvestite, da boste potovali s pripomočkom FreeStyle Comfort.

Priporočljivo je, da imate s seboj na potovanjih vedno dodatne baterije. Med potovanji z letalom zagotovite zadostno napolnjenost baterije za čakanje pred poletom (prijava na let, varnostni pregled itd.) in med poleti. Večina letalskih družb zahteva, da imate ustrezno število popolnoma napolnjenih baterij za napajanje pripomočka za najmanj 150 % pričakovanega najdaljšega trajanja potovanja (čas leta, čakanje pred poletom in po njem, povezave in nepričakovane zamude).

Opomba: Med potovanji z letalom je priporočljivo, da dodatne baterije nosite v varni ročni torbi.

### UREDBA FAA

Rezervne baterije morate posamično zaščititi, da preprečite kratke stike, tako, da jih daste v originalno maloprodajno embalažo ali kako drugače izolirate pole, npr. prelepete izpostavljene pole s trakom ali vsako baterijo zapakirate v ločeno plastično ali zaščitno vrečko in jih prenašate samo v ročni prtljagi.

### AKTIVACIJA LETALSKEGA NAČINA

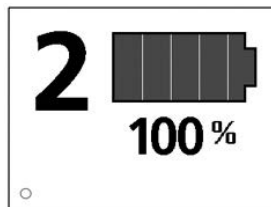
#### Napajanje prek baterije

POC se lahko uporablja na letalu v skladu z običajnimi delovnimi postopki SAMO z baterijskim napajanjem, ko ni priključen noben zunanji vir napajanja

#### Napajanje prek zunanjega vira

Če je na letalu na voljo delujoča električna vtičnica in je njena lokacija primerna za uporabo kot vir napajanja POC, lahko služi kot rezerva baterijam POC. V tem primeru je treba upoštevati naslednji priporočeni postopek glede prehoda z napajanja prek baterij na električno napajanje na letalu:

1. Vključite POC SAMO z baterijskim napajanjem, ko ni priključen noben zunanji vir napajanja.

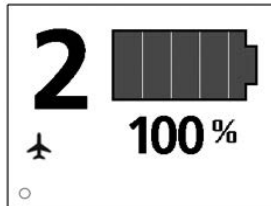


2. Omogočite letalski način na enega od naslednjih načinov:

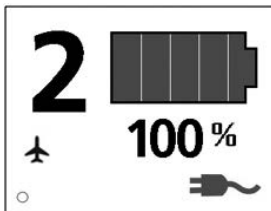
- a. Sledite navodilom, da omogočite letalski način v razdelku z navodili za navigacijo po menijih.



- b. Pritisnite in pridržite gumba gor in dol za 5 sekund, dokler se ne oglasi dolg pisk in se ne prikaže simbol letala.



3. Ko se prikaže simbol letala, priključite POC.



Opomba: Zaradi omejitev letala se baterije ne polnijo v letalskem načinu.

# FreeStyle Comfort

## Dodatki

Za ustrezno delovanje in varnost uporabljajte samo navedene dodatke, ki jih družba CAIRE priskrbi prek vašega dobavitelja kisika. Uporaba dodatkov, ki niso navedeni spodaj, lahko negativno vpliva na delovanje in/ali varnost koncentratorja.

Standardni dodatki pripomočka FreeStyle Comfort	
Torba za prenašanje	MI396-1
Nahrbtnik	MI459-1
Ramenski pas	MI397-1
Napajalnik za izmenični tok (vsi kabli priloženi)	PW036-1S
Napajalni kabel za enosmerni tok	CD041-1
Zunanji filter za večje delce (desno)	FI226-1
Zunanji filter za večje delce (levo)	FI227-1
Izbirni dodatki, ki so na voljo	
Dodatna 8-celična baterija	BT034-1S
16-celična baterija	BT035-1S
Namizni polnilnik baterij	BT036-1
Torba za prenašanje vseh dodatkov	MI372-2

Opomba: Dodatne možnosti bodo morda na voljo za napajalne kable v določenih državah, kot je navedeno zgoraj. Če želite naročiti druge možnosti, se obrnite na družbo CAIRE ali dobavitelja kisika.

## Navodila za torbo za prenašanje

Za vstavljanje in pritrditev pripomočka FreeStyle Comfort v torbo za prenašanje upoštevajte naslednja navodila.



## VSTAVLJANJE ENOTE V TORBO ZA PRENAŠANJE

1. Enoto položite na dno torbe, pravilno poravnajte filtre in odprtine za baterije.



2. Zaprite zadrgo na dnu torbe.



## NAMESTITEV RAMENSKEGA PASU

1. Ramenski pas lahko pritrdite neposredno na enoto ali na torbo za prenašanje.
2. Pripnite trak na ušesce na enoti ali torbi.



## Odlaganje in ponovna uporaba

Pripomoček FreeStyle Comfort, vključno z vsemi sestavnimi deli, vedno vrnite svojemu ponudniku opreme, ki bo poskrbel za ustrezno odlaganje. Za navodila o ustreznem odlaganju baterij se lahko obrnete tudi na lokalni mestni urad. Enoto lahko ponovno uporabljajo drugi uporabniki, vendar jo je treba prej vrniti ponudniku opreme, ki bo poskrbel za ponovno obdelavo.

### OEEEO in RoHS



Ta simbol opozarja lastnike opreme, naj jo ob koncu življenjske dobe vrnejo v obrat za recikliranje v skladu z direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (OEEEO).

Naši izdelki bodo skladni z direktivo o omejevanju nevarnih snovi (RoHS). Svinca ali drugih nevarnih snovi ne smejo vsebovati več kot zgolj v sledeh.

	<p><b>POZOR:</b> Za navodila za ustrezno odlaganje se obrnite na ponudnika opreme ali lokalno vladno agencijo.</p>
<p><b>POZOR:</b> Molekularno sito vedno zavržite v skladu z vsemi zveznimi, državnimi in lokalnimi predpisi o nadzoru okolja.</p>	

## Snovi v neposrednem stiku z upravljalcem

- Ohišje koncentradorja: PC/ABS
- Nadzorna plošča koncentradorja: Poliester EBG7 ali enakovredna snov
- Odprtina za odvod kisika, šoba: Aluminij
- Oznaka na enoti: Leksan
- Priključki kablov: Polikarbonat/vinil klorid
- Napajalni kabel: PVC, kovinski
- Napajalnik: Leksan 940 (polikarbonat)
- Baterija: PC/ABS
- Oznake na bateriji in napajalniku: Poliestrska folija
- Torbica za prenašanje koncentradorja: Kordura, neopren, najlonska obloga
- Pas: Polipropilen, acetal, vinil, kordura, neopren

## Preizkušanje EMC

### Napotki in izjava proizvajalca – elektromagnetno sevanje

Pripomoček FreeStyle Comfort je namenjen uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik pripomočka FreeStyle Comfort mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preizkus sevanja	Skladnost	Elektromagnetno okolje – napotki
Oddajanje radiofrekvenčnih valov CISPR 11	Skupina 1	Pripomoček FreeStyle Comfort uporablja radiofrekvenčno energijo samo za svojo notranjo funkcijo. Zato je njegovo oddajanje radiofrekvenčnih valov zelo šibko in najverjetneje ne moti bližnje elektronske opreme.
Oddajanje radiofrekvenčnih valov CISPR 11	Razred B	Pripomoček FreeStyle Comfort je namenjen uporabi v vseh ustanovah, kar vključuje gospodinjstva in vse ustanove, ki so neposredno priključene v javno niskonapetostno električno omrežje, ki oskrbuje poslopja, namenjena gospodinjstvom.
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Razred A	
Emisije napetostnih nihanj/migotanj IEC 61000-3-3	Skladno	



**Napotki in izjava proizvajalca – imunost na elektromagnetne emisije**

Pripomoček FreeStyle Comfort je namenjen uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju.

Kupec ali uporabnik pripomočka FreeStyle Comfort mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preizkus odpornosti	Stopnja preizkusa IEC 60601	Stopnja skladnosti	Elektromagnetno okolje – napotki
Elektromagnetno okolje – napotki IEC 61000-4-2	±8 kV stik ±15 kV izpust zraka	±8 kV stik ±15 kV izpust zraka	Na tleh mora biti les, beton ali keramične ploščice. Če so tla prekrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost vsaj 30 %.
Električni hitri prehodi/rafali IEC 61000-4-4	±2 kV za napajalne vode  ±1 kV za dovodne/odvodne vode	±2 kV za napajalne vode  Ni na voljo	Kakovost električne energije v omrežju mora biti tipična za strokovno zdravstveno ustanovo in okolje za domačo zdravstveno oskrbo.
Nenaden porast IEC 61000-4-5	±1 kV vodi do vodov  ±2 kV skupni način na vodih za izmenični tok ±1 kV diferencial na vodih za izmenični tok ±2 kV skupni način na zunanjih dovodnih/odvodnih vodih	±1 kV vodi do vodov	Kakovost električne energije v omrežju mora biti tipična za strokovno zdravstveno ustanovo in okolje za domačo zdravstveno oskrbo.
Padci napetosti, kratke prekinitve in odstopanja napetosti na napajalnih električnih vodih IEC 61000-4-11	0 % $U_T$ za 0,5 cikla (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)  0 % $U_T$ za 1 cikel (0°)  70 % $U_T$ (30 % padec v $U_T$ ) za 25/30 ciklov (0°)  0 % $U_T$ za 250/300 ciklov (0°)	0 % $U_T$ za 0,5 cikla (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°)  0 % $U_T$ za 1 cikel (0°)  70 % $U_T$ (30 % padec v $U_T$ ) za 25/30 ciklov (0°)  0 % $U_T$ za 250/300 ciklov (0°)	Kakovost električne energije v omrežju mora biti tipična za strokovno zdravstveno ustanovo in okolje za domačo zdravstveno oskrbo. Če uporabnik pripomočka FreeStyle Comfort potrebuje neprekinjeno delovanje med prekinitvami napajanja iz električnega omrežja, je priporočljivo, da se pripomoček FreeStyle Comfort napaja preko brezprekinitvenega napajalnika ali baterije.
Magnetno polje omrežne frekvence (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetna polja omrežne frekvence morajo biti na ravneh, značilnih za tipično lokacijo v strokovni zdravstveni ustanovi in okolju za domačo zdravstveno oskrbo.


OPOMBA  $U_T$  je omrežna napetost izmeničnega toka pred uporabo preskusne ravni.

OPOMBA V nekaterih primerih se lahko pripomoček FreeStyle Comfort ponastavi po močnejši elektrostatični razelektritvi in lahko traja popoln cikel napajanja, preden znova normalno deluje. Za več podrobnosti glejte razdelek Odpravljanje težav.

## Napotki in izjava proizvajalca – imunost na elektromagnetne emisije

Pripomoček FreeStyle Comfort je namenjen uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju.

Kupec ali uporabnik pripomočka FreeStyle Comfort mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preizkus odpornosti	Stopnja preizkusa IEC 60601	Stopnja skladnosti	Elektromagnetno okolje – napotki
RF prevodnosti IEC 61000-4-6	10 Vrms 150 kHz do 80 MHz	10 Vrms	<p>Prenosne in mobilne opreme za radiofrekvenčno komunikacijo se ne sme uporabljati bližje nobenemu delu pripomočka FreeStyle Comfort, vključno s kabli, kot je priporočena varnostna razdalja, izračunana z enačbo, ki ustreza frekvenci oddajnika.</p> <p>Priporočena varnostna razdalja</p> $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} = \text{od } 80 \text{ MHz do } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2\sqrt{P} = \text{od } 800 \text{ MHz do } 2700 \text{ MHz}$ <p>pri čemer je <math>P</math> največja izhodna moč oddajnika v vatih (<math>W</math>) v skladu z navedbami proizvajalca oddajnika, <math>d</math> pa je priporočena varnostna razdalja v metrih (m).</p> <p>Poljske jakosti fiksnih RF-oddajnikov, ugotovljene z elektromagnetnim pregledom mesta,<sup>a</sup> morajo biti nižje od ravnih skladnosti v vsakem frekvenčnem območju.<sup>b</sup></p> <p>Do motenj lahko pride v bližini opreme, označene z naslednjim simbolom:</p> 
RF sevanja IEC 61000-4-3	10 V/m od 80 MHz do 2700 MHz	10 V/m	

OPOMBA 1 Pri 80 MHz in 800 MHz velja višji frekvenčni razpon.

OPOMBA 2 Te smernice ne veljajo v vseh situacijah. Na širjenje elektromagnetnih valov vpliva absorpcija in odboj valov od konstrukcij, predmetov in ljudi.

<sup>a</sup> Poljskih jakosti fiksnih oddajnikov, kot so bazne postaje za radijske (mobilne/brezžične) telefone in prenosni radijski oddajniki, amaterske radio postaje, oddajniki AM in FM ter oddajniki televizijskega signala, teoretično ni mogoče natančno napovedati. Za oceno elektromagnetnega okolja zaradi fiksnih RF oddajnikov morate upoštevati raziskavo mesta elektromagnetnega sevanja. Če izmerjena moč polja na lokaciji uporabe pripomočka FreeStyle Comfort presega zgoraj naveden nivo skladnosti RF sevanja, morate preveriti, ali pripomoček FreeStyle Comfort normalno deluje. Če opazite, da ne deluje normalno, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, na primer sprememba usmerjenosti ali mesta uporabe pripomočka FreeStyle Comfort.

<sup>b</sup> V frekvenčnem območju od 150 kHz do 80 MHz morajo biti jakosti polj nižje od 10 V/m.

## Priporočene varnostne razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo ter pripomočkom FreeStyle Comfort

Pripomoček FreeStyle Comfort je namenjen uporabi v elektromagnetnem okolju z nadzorovanimi motnjami zaradi RF-sevanja. Kupec ali uporabnik pripomočka FreeStyle Comfort lahko pomaga preprečiti elektromagnetne motnje z ohranjanjem minimalne razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo ter pripomočkom FreeStyle Comfort, kot je priporočeno spodaj glede na največjo izhodno moč komunikacijske opreme.

Največja nazivna izhodna moč oddajnika W	Varnostna razdalja glede na frekvenco oddajnika m		
	od 150 kHz do 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	od 80 MHz do 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	od 800 MHz to 2,5 GHz $d = 1.2\sqrt{P}$
0,01	0.12	0.12	0.23
0,1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Za oddajnike z največjo izhodno močjo, ki ni navedena zgoraj, je mogoče priporočeno varnostno razdaljo d v metrih (m) oceniti z enačbo, ki ustreza frekvenci oddajnika, pri čemer je največja izhodna moč oddajnika P v vatih (W) v skladu z navedbami proizvajalca oddajnika.

OPOMBA 1 Pri 80 MHz in 800 MHz velja varnostna razdalja za višji frekvenčni razpon.

OPOMBA 2 Te smernice ne veljajo v vseh situacijah. Na širjenje elektromagnetnih valov vpliva absorpcija in odboj valov od konstrukcij, predmetov in ljudi.

### Klasifikacija

Vrsta zaščite pred električnim šokom:

Razred II Zaščita pred električnim udarom je dosežena z dvojno izolacijo.

Stopnja zaščite pred električnim šokom:

Tip BF Oprema, ki zagotavlja določeno stopnjo zaščite pred električnim

udarom z ozirom na

1) dovoljen uhajajoči tok;

2) zanesljivost zaščitne ozemljitve (če je prisotna).

Ni namenjeno za neposredno uporabo na srcu.

Neodvisno preskušanje za standard medicinske električne opreme:

Preizkušeno, da je v skladu z

- IEC 60601-1 izdaja 3.1: Medicinska električna oprema – 1. del Splošne zahteve za varnost.
- CAN/CSA C22.2 št. 60601-1-8 izdaja 2.1, Medicinska električna oprema – 1. del: Splošne varnostne zahteve

Zaščita pred morebitnimi elektromagnetnimi ali drugimi motnjami med opremo in drugimi napravami.

- Preizkušeno, da je v skladu z EN 60601-1-2 / IEC 60601-1-2: 4. izdaja.

- Preizkušeno, da je v skladu z RTCA/DO160 Oddelek 21, kategorija M.
- CISPR 11 / EN 55011 razred B, skupina 1, "Industrijska, znanstvena in medicinska (ISM) oprema"
- FCC, del 15, poddel B – razred B Nenamerni radiatorji

IP22 – Zaščita pred vdorom prstov ali podobnih predmetov s premerom, večjim od 12,5 mm. Navpično kapljajoča voda nima škodljivih učinkov, če je ohišje nagnjeno pod kotom 15° od običajnega položaja.

Dovoljen način čiščenja in obvladovanja okužb: Glejte poglavje "Čiščenje, nega in pravilno vzdrževanje" v tem uporabniškem priročniku za pripomoček FreeStyle.

Stopnja varnosti uporabe v prisotnosti vnetljivih anestetičnih plinov:

Oprema, ki ni primerna za tovrstno uporabo.

Način delovanja: Neprekinjeno delovanje.



[www.caireinc.com](http://www.caireinc.com)

CE  
0459



CAIRE Inc.  
2200 Airport Industrial Dr., Ste. 500  
Ball Ground, GA 30107 U.S.A.

EC REP

Medical Product Service GmbH  
Borngasse 20  
35619 Braunfels, Germany  
Tel: +49 (0) 6442-962073  
E-pošta: [info@mps-gmbh.eu](mailto:info@mps-gmbh.eu)

CH REP

Accumed Sagl Viale  
Serfontana 10  
6834 Morbio Inferiore  
Švica

CAIRE in CAIRE Inc. sta registrirani blagovni znamki družbe CAIRE Inc.  
Za celovit seznam blagovnih znamk obiščite naše spodaj navedeno spletno  
mesto. Blagovne znamke [www.caireinc.com/corporate/trademarks/](http://www.caireinc.com/corporate/trademarks/).

© Avtorske pravice 2024 CAIRE Inc. Vse pravice pridržane. Družba  
CAIRE Inc. si pridržuje pravico, da kadar koli brez predhodnega obvestila  
in brez nadaljnjih obveznosti ali posledic prekine dobavo svojih izdelkov  
ali spremeni cene, materiale, opremo, kakovost, opise, specifikacije in/  
ali postopke v zvezi s svojimi izdelki. Ustrezno si pridržujemo vse pravice,  
ki niso izrecno navedene v tem dokumentu.



10 September 2024 PN MN232-28 L